

Libros españoles de judaica, 1999¹

Uriel MACÍAS KAPÓN

- 1** ACRICH, David.- *Canto del Gólem*.- Madrid: David Acrich, 1999.- 44 págs.; 21×15 cm.
Una nueva colección de poemas de Acrich, judío panameño afincado en Madrid. El gólem, Jerusalén o Šelomó ibn Gabirol son algunos de los temas que han inspirado estas estrofas.
- 2** ALI, Tariq.- *El libro de Saladino* / Trad. Ana HERRERA.- Barcelona: Edhasa, 1999.- 431 págs.; 23×15 cm.
Las memorias ficticias de Saladino escritas por un amigo judío de Maimónides son la columna vertebral de esta nueva novela histórica del escritor pakistaní.
- 3** *Amor, muerte y más allá en el judaísmo y cristianismo antiguos* / Coordinadora Ángeles ALONSO ÁVILA; Autores Ángeles ALONSO ÁVILA; Benito GARZÓN SERFATY; Luis VEGAS MONTANER; Julio TREBOLLE BARRERA; Antonio PARREÑO SÁENZ; Juan José ALARCÓN SÁENZ; J. M. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ.- Valladolid: Universidad de Valladolid, 1999.- 182 págs., [1 h.]; 24×17 cm.
Edición de los trece estudios presentados en la IV Reunión Científica sobre el Judaísmo y Cristianismo Antiguos, orga-
- nizada por el Departamento de Historia Antigua de la Universidad de Valladolid.
- 4** *Andrés Laguna y su tiempo* / Textos Juan Manuel SANTAMARÍA; Present. Atilano SOTO RÁBANOS.- [Segovia:] Caja Segovia, (D. L. 1999).- 94 págs.: ilust. color; 25×21 cm.
Catálogo de la Exposición conmemorativa del V Centenario del nacimiento del doctor Andrés Laguna celebrada en Segovia (octubre-diciembre de 1999). Menciona, muy de pasada, el origen judeoconverso del *Doctor*.
- 5** *Antología de poetas sefaradis contemporáneos (asigun la istoria del defter de Yaakov el vistozo)* / Salvador SANTA PUCHE.- Valencia: Capitelum, 1999.- 81 págs., [1 h.]; 20×13 cm.
Una narración en neojudeoespañol levantino (del levante peninsular español) sirve de hilo conductor a una antología de poesías en sefardí escritas por autores de nuestros días. «Kon kurrikulum de kada eskritor».
- 6** ARBELL, Mordehay.- *Filatelia sefaradi: Seleksion de artikolos i timbros de la rubrika* El filatelista sefaradi en la revista *djudeo-espanyola* «Aki Yerushalayim».- [Zaragoza:] Ibercaja, (D. L. 1999).- 99 págs.: ilust. color; 24×17 cm.

¹ Por indicación del Consejo de Redacción de la revista *Sefarad* he excluido de esta bibliografía las traducciones de obras contemporáneas de creación literaria, excepto las de tema hispano o sefardí y las escritas originalmente en hebreo.

Colección de artículos breves sobre sellos postales de todo el mundo dedicados a temas o personajes sefardíes, clasificados por países de emisión.

7

Arias Dávila: Obispo y Mecenas. Segovia en el siglo XV / Edición preparada por Ángel GALINDO GARCÍA.- Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998.- 556 págs., [2 h.]; 24×17 cm.

Volumen de actas del congreso organizado a instancias del obispo de Segovia. Las ponencias abordan diversos aspectos de la figura de Juan Arias Dávila y de la realidad social, eclesiástica, política y cultural que le tocó vivir. Bibliografía e índices.

8

Los artistas mensajeros de la paz, Centro Cultural de la Villa, Madrid.- [Madrid:] Centro Cultural de la Villa; Embajada de Israel; Ayuntamiento de Madrid, (D. L. 1998).- [24] págs.: ilustr. color; 21×21 cm.

Catálogo de la exposición (diciembre 1998) de sobres de primer día de emisión del sello del correo israelí dedicado a la firma del acuerdo de paz con Jordania ilustrados por diferentes artistas.

9

BASTENIER, Miguel Ángel.- *La guerra de siempre: Pasado, presente y futuro del conflicto árabe-israelí* / <Prefacio Sami NAIR>.- Barcelona: Península, 1999.- 292 págs., [2 h.]; 23×15 cm.

El periodista de *El País* hace un análisis del conflicto partiendo de premisas ya expuestas en anteriores trabajos: a) la falta de legitimidad del sionismo y, en entre otras más, b) Israel es un instrumento del colonialismo anglo-norteamericano.

10

<BAUER, Ignacio>.- *Maimónides, un sabio de la edad media*.- Madrid: Alcántara, (D. L. 1999).- 147 págs.; 23×15 cm.

Reedición de esta biografía destinada al gran público escrita por quien fuera primer presidente de la comunidad judía de Madrid. La primera edición apareció hacia 1935.

11

BEN-AMI, Shlomo.- *Israel entre la guerra y la paz*.- Barcelona: Ediciones B, 1999.- 319 págs., [1 h.]; 23×15 cm.

El autor, hispanista, ex-embajador en España y hoy ministro del gabinete laborista de Barak, analiza el conflicto y el proceso de paz árabe-israelí y expone sus propuestas de paz.

12

BENAIM HACHUEL, José.- *Mis memorias* / Pról. Albert BENOLIEL.- (Madrid:) [José Benaim], 1999.- XII, 169 págs.: ilustr.; 21×14 cm.

Una aproximación a la vida cotidiana de los judíos tetuaníes entre 1920 y 1970 a través de los recuerdos y vivencias del autor, radicado en Madrid desde principios de los setenta. Edición no venal.

13

¿«¡Bon compaño, jura Di!»?: *El encuentro de moros, judíos y cristianos en la obra cervantina* / Eds. Caroline SCHMAUSER; Monika WALTER.- Frankfurt am Mein: Vervuert; Madrid: Ibero-Americana, 1998.- 163 págs.; 23×16 cm.

Actas del coloquio celebrado en Berlín en 1994. Una de las colaboraciones se centra en lo judío.

14

BOSCH, Alfred.- *El atlas furtivo* / Traducción de Pau PÉREZ.- Tít orig. *L'atles furtiu*.- Barcelona: Grijalbo, 1999.- 309 págs., [2 h.]; 23×16 cm.

Traducción al castellano de una novela (ver *Sefarad* 59 n° 19) bien construida, deslucida por algunos errores en cuanto a costumbres y ritos judíos.

15

BUEY, Félix del.- *Tierra santa*.- Madrid: Edicel, Centro Bíblico Cató-

lico, 1999.- 2 vols.: x, 1013 págs.: ilustr. color; 26×19 cm.

Extensa guía de viajes por los lugares santos cristianos escrita por un franciscano.

16

El Campeador, IX Centenario de la muerte del Cid / Comisario Fernando SÁNCHEZ-MORENO DEL MORAL; [varios autores]; <Present. Ángel OLIVARES RAMÍREZ>.- [Burgos:] Instituto Municipal de Cultura de Burgos, [1999].- 327 págs.: ilustr. color; 26×21 cm.

Catálogo de la exposición celebrada en Burgos, que incluye una decena de estudios introductorios. El de N. López Martínez, «La convivencia religiosa en tiempos del Cid», se ocupa someramente de la «raza» judía.

17

CANSINOS ASSÉNS, Rafael.- *La rueda del destino y otros poemas* / Edición de Carlos Eugenio LÓPEZ.- Madrid: Ardora, 1999.- 63 págs.; 17×12 cm.

47 poemas inéditos escritos entre 1937 y 1960, algunos de tema judío.

18

Cantar de los cantares seguido de los *Peraquim* / Supervisión de la ed. Uriel MACÍAS KAPÓN.- Madrid: [Macías], 1999.- [vii], 135 págs.; 19×14 cm.

Edición facsimilar de la «Paraphrasis Caldayca en los Cantares de Selomoh» impresa en Amsterdam en 1712 por Selomoh Props. Se trata de una versión bilingüe hebreo-español del *Cantar de los cantares* y del *Pirqué abot*, que incluye la traducción española de la versión aramea del *Cantar de Selomoh*. No venal.

19

CARRASCO, Juan; Fermín MIRANDA GARCÍA; Eloísa RAMÍREZ VAQUERIZO.- *Los judíos del reino de Navarra: Documentos 1371-1386*.- Pamplona: Gobierno de Navarra, 1998.- 749 págs.,

[1 h.]; 25×17 cm.- («Navarra Judaica» 3**)

El tercer tomo, que abarca el reinado de Carlos II, está apareciendo por entregas dada la gran cantidad de documentos existentes. En este volumen se editan unos 300 documentos.

20

COHEN, Albert: *Los esforzados* / Traducción de Javier ALBIÑANA.- Tít. orig. *Les Valereux*.- Barcelona: Anagrama, 1999.- 267 págs.; 22×14 cm.

Con la publicación de esta obra, el lector español ya tiene a su alcance todas las novelas de Cohen protagonizadas por el quinteto de Cefalonia.

21

COHEN, Esther.- *El silencio del nombre: Interpretación y pensamiento judío*.- Rubí, Barcelona: Anthropos; México: Fundación Cultural Eduardo Cohen, 1999.- 111 págs.; 18×12 cm.

Colección de ensayos sobre el acto de nombrar en la tradición judía.

22

Daniel Quintero, obra reciente.- Madrid: Galería Marlborough, 1998.- 48 págs.: ilustr. color; 30×25 cm.

Catálogo de la exposición celebrada en la Galería Marlborough de Madrid (diciembre 1998 - enero 1999), en la que se expusieron varios cuadros de tema judío.

23

DERRIDA, Jacques.- *Adiós a Emmanuel Lévinas; Palabra de acogida* / Traducción de Julián SANTOS GUERRERO.- Tít. orig. *Adieu à Emmanuel Lévinas*.- Madrid: Trotta, 1998.- 155 págs.; 20×12 cm.

El libro incluye las palabras de Derrida en el entierro de Lévinas (1995) con notas de V. Bistoris aparecidas en la edición griega de *Adiós...* y la conferencia inaugural en el homenaje celebrado en la Sorbona con motivo del primer aniversario de su fallecimiento.

- 24** DÍAZ-MAS, Paloma.- *La tierra fértil*.- Barcelona: Anagrama, 1999.- 635 págs., [1 h.]; 22×14 cm.
 Novela ambientada en la Cataluña medieval, con un médico judío entre los personajes destacados de la narración. La autora es profesora de literatura española y sefardí.
- 25** DUARTE, Carles.- *Ha-Cohen* / Trad. Àngeles CARDONA; Prólogo de Jaime VÁNDOR.- Barcelona: Seuba, 1999.- 93 págs., [1 h.]; 20×14 cm.
 Libro de poemas escritos en catalán –y publicados junto a su traducción española– cuyo tema son la figura y los escritos del historiador Flavio Josefo.
- 26** ENRÍQUEZ GÓMEZ, Antonio.- *Sansón Nazareno*, Poema épico / Edición crítica y anotada por María del Carmen ARTIGAS.- Madrid: Verbum, 1999.- 230 págs., [1 h.]; 20×14 cm.
 El volumen se abre con una introducción de la editora y se cierra con una amplia bibliografía especializada. En ningún lugar se menciona la anterior edición española (facsimilar), con introducción de Carlos de la Rica y Antonio Lázaro Cebrián (Carboneras de Cuenca: El Toro de Barro, 1992).
- 27** ESPADA GINER, Carmen.- *Romance sefardí*.- Zaragoza: Certeza, [1999].- 16 págs.: ilust.; 15×10 cm.
 Romance original y breve que narra en primera persona la vida y dilemas de un judaizante.
- 28** ESPADA GINER, Carmen.- *Sangre en la catedral: La conjura de todo un pueblo*.- Zaragoza: Certeza, (D. L. 1998) [1999].- 250 págs., [2 h.]; 21×15 cm.
 Novela histórica inspirada en la muerte del inquisidor Arbués a manos de un grupo de judeoconversos.
- 29** ESPAÑOL, Juan.- *Padre, me acuso de ser antijudío: El antijudaísmo cristiano*.- Barcelona: Ojeda, 1998.- 178 págs.: ilust., [1 h.]; 19×13 cm.
 Antijudío (y rancio).
- 30** *Espinosa: Ética e política* / Edición a cargo de Jesús BLANCO-ECHAURI.- Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1999.- 511 págs.; 24×17 cm.
 El volumen recoge una treintena de conferencias y comunicaciones presentadas en el Encuentro Hispano-Portugués de Filosofía celebrado en la universidad de Santiago de Compostela (abril de 1997).
- 31** *Exposición Sefardismo en Galicia a su proyección histórica: Catálogo*, V Jornadas de Historia / Comisario Miguel PEREIRA; textos Juan JUEGA PUIG; Pilar ROSALES.- *Pontevedra: Deputación de Pontevedra; Concello de Pontevedra, 1998.- 40 págs.: ilust.; 21×15 cm.
- 32** FERNÁNDEZ GÓMEZ, J. Javier.- *El legado histórico cultural de Puente Castro* / Dibujos Alberto DÍAZ NOGAL.- [León:] Asociación Socio-Cultural Aljama, 1998.- [1 h.], 130 págs., [2 h.]; 21×15 cm.
 Dedicado un extenso capítulo a los judíos del lugar.
- 33** FLAVIO JOSEFO.- *Las guerras de los judíos*.- *Madrid: Gredos, 1999.- 2 vols.
- 34** GARCÍA-ARENAL, Mercedes; Gerard WIEGERS.- *Entre el islam y occidente: Vida de Samuel Pallache, judío de Fez*.- Madrid: Siglo XXI, 1999.-

VIII, 214 págs.: ilust., 4 h. de láms., [1 h.]; 21×14 cm.

Estudio dedicado a este sefardí de Fez (m. 1616). Diplomático, agente comercial y espía, cuya agitada vida le llevaría a Amsterdam, Madrid, Lisboa y otros lugares.

35

GARCÍA RODRÍGUEZ, Isabel.- *La celebración del matrimonio religioso no católico*.- Madrid: Tecnos, 1999.- 320 págs., [4 h.]; 24×16 cm.

A pesar de la profusión de notas, se trata de un trabajo carente de rigor y descuidado -al menos en lo que tiene que ver con lo judío- que sorprende que haya sido publicado por una editorial de reconocido prestigio.

36

GONZÁLEZ, Jonio.- *Últimos poemas de Eunice Cohen*.- Barcelona: Plaza & Janés, 1999.- 64 págs., [4 h.]; 16×13 cm.

Poemas de este autor argentino afinado en España, varios de tema judío.

37

GORDON, Noah.- *El último judío* / Traducción de M^a Antonia MENINI.- Tít. orig. *The Last Jew*.- Barcelona: Ediciones B, 1999.- 451 págs., [6 h.]; 23×15 cm.

Yonah Toledano / Ramón Callicó, judío / converso judaizante, es el protagonista de esta novela que transcurre entre Castilla y Aragón en tiempos de la expulsión. Pre-destinada a ser un *bestseller* en nuestro país, la transcripción de palabras hebreas y el glosario bien merecen ser revisados para próximas ediciones.

38

GRASS, Günter.- *Artículos y opiniones* / Ed. y trad de Luis MEANA.- *Barcelona: Galaxia Gutenberg; Círculo de Lectores, 1999.- 251 págs.

La recopilación de textos y artículos escritos entre 1966 y 1999, incluye el

ensayo «Escribir después de Auschwitz».

39

GRAVES, Lucía.- *La casa de la memoria*.- Barcelona: Seix Barral.- 287 págs.; 23×14 cm.

Una adolescente judía de Gerona en tiempos de la expulsión recibe un encargo especial: memorizar un libro de cábala para llevarlo al exilio en su memoria. Es la primera novela de la autora escrita en español.

40

GRYNBERG, Anne.- *Israel, el nacimiento de una nación* / Trad. Juan VIVANCO.- Tít. orig. *Vers la terre d'Israël*.- Barcelona: Ediciones B, 1999.- 160 págs.: ilust. color; 18×13 cm.

Esbozo histórico y social del estado de Israel desde su nacimiento hasta el asesinato de Rabin. Bellamente ilustrado, el volumen se cierra con índices y una bibliografía preparada para la edición española que incluye un buen número de títulos que poco tienen que ver con los contenidos de la obra.

41

GUILADI, Yael.- *La copista del rey Alfonso* / Traducción de Manuel PEREIRA.- Tít. orig. *The Copyist of King Alfonso*.- Barcelona: Edhasa, 1999.- 350 págs.; 23×15 cm.

Con esta novela se completa la edición española de la trilogía ambientada en Sefarad de esta novelista israelí.

42

GUIRAO, Pedro.- *Narraciones del Talmud: El libro secreto de los judíos*.- Burgos: Monte Carmelo; Baracaldo: Grafite, 1998.- 146 págs., [3 h.]; 21×15 cm.

Aunque no se indica en ningún lugar, esta antología es reedición de una publicada hacia los años veinte por la editorial Bauzá de Barcelona. Según la breve introducción que la precede, la raza judía se creía con derecho a dominar el mundo.

- 43 GUR, Batya.- *Un asesinato literario: Un caso crítico* / Traducción de María CORNIERO.- Tít. orig. *Literary Murder: A Critical Case*.- Madrid: Siruela, 1999.- 408 págs.; 22×14 cm.
- Una nueva entrega de novela policiaca protagonizada por el inspector Michael Ohayon de la israelí Batya Gur.
- 44 HERVÁS, Marciano.- *Documentos para la historia de los judíos de Coria y Granadilla* / Prólogo de Baruj GARZÓN SERFATY; <Present. José M^a ÁLVAREZ PEREIRA>.- [Coria:] Ayuntamiento de Coria, 1999.- 290 págs.: ilustr.; [3 h.]; 24×17 cm.
- Breve introducción y edición de unos 180 documentos -muchos inéditos- de varios archivos municipales y catedralicios de la zona, de la Casa de Alba y otros.
- 45 HIERRO, José.- *Cuaderno de Nueva York*.- Madrid: Hiperión, 1998.- 135 págs., [4 h.]; 20×14 cm.
- Entre otros, podemos destacar el poema «Cantando en yiddish».
- 46 HINOJOSA, José.- *Los judíos en tierras valencianas*.- [*Valencia:] Institució Alfons El Magnànim, Diputació Provincial de València, 1999.- 231 págs.; 20×13 cm.
- 47 IGNATIEFF, Michael.- *Isaiah Berlin: Su vida* / Traducción de Eva RODRÍGUEZ HALFFTER.- Tít. orig. *Isaiah Berlin: A Life*.- Madrid: Taurus, 1999.- 479 págs., 8 h. de láms.; 21×13 cm.
- Biografía autorizada de este filósofo liberal judío, ruso y británico basada, principalmente, en una larga serie de entrevistas realizadas por el autor entre 1988 y 1997.
- 48 *Inquisición y sociedad* / Coordinador Ángel de PRADO MOURA; autores A. ALCALÁ; M. BARRIO; J. P. DEDIEU; G. DUFOUR; R. LÓPEZ; V. PINTO; A. de PRADO; J. VALDEÓN.- Valladolid: Universidad de Valladolid, 1999.- 260 págs., [2 h.]; 24×17 cm.
- Según se señala en la presentación, el principal destinatario del libro son los estudiantes universitarios. El volumen lo componen ocho colaboraciones de otros tantos especialistas sobre diversos aspectos de la inquisición española.
- 49 JODOROWSKY, Alejandro.- *El niño del jueves negro*.- Madrid: Siruela, 1999.- 226 págs., [3 h.]; 22×14 cm.
- Narrada en primera persona, la novela tiene como protagonista a un *rebe* cabalista del Cáucaso de cuya inexistencia nadie está muy seguro.
- 50 *Juderías: Alcántara, Cáceres, Castello de Vide, Coria, Garrovillas, Guadalupe, Hervás, Marvao, Nisa, Plasencia, Trujillo, Valencia de Alcántara*.- [Cáceres:] Diputación de Cáceres, [1999].- 1 h. pleg. [= 24 págs.]: ilustr. color; 21×10 cm.
- Un gran mapa y una breve descripción de cada una de estas juderías medievales cacereñas y portuguesas para uso de turistas. Los textos han sido redactados por Marciano de Hervás y otros. Publicada también en portugués, inglés y francés.
- 51 KA-TZETNIK 135633.- *Shiviti: Una visión* / <Prefac. Claudio NARANJO>; Trad. Olga URUÑUELA.- Tít. orig. *Shivitti, A vision*.- Vitoria: La Llave,

1999.- XXIII, 155 págs.: ilustr.; 21×14 cm.

El israelí Yehiel De-Nur es el autor de este testimonio autobiográfico de un superviviente de Auschwitz. 135633, era su número de prisionero. El volumen se cierra con una nota del doctor Jan C. Bastiaans, su psiquiatra.

52

KAMEN, Henry.- *La inquisición española: Una revisión histórica* / Trad. María MORRÁS.- Tít. orig. *The Spanish Inquisition: An Historical Revision*.- Barcelona: Crítica, 1999.- 363 págs.: ilustr., 4 h. de láms., [2 h.]; 23×16 cm.

Reedición revisada y revisionista de este clásico de la historiografía inquisitorial.

53

KEDEM, Moshe.- *El jinete, Cantos* / Dibujos Rimona KEDEM; trad. José Ramón SAIZ VIADERO; Marta LAPIDES.- Santander: Tantín, 1999.- 64 págs.: ilustr.; 24×17 cm.

Poemas eróticos en edición bilingüe (hebreo-español) de este autor israelí.

54

LACAVE, José Luis.- *Catálogo de la exposición Documentos hebreos en los archivos navarros (1287-1486)*, [con motivo del] V Centenario de la expulsión de los judíos del Reino de Navarra (1498-1998).- Pamplona: Universidad Pública de Navarra, (D. L. 1998).- 32 págs.: ilustr. color; 28×17 cm.

Catálogo de los 26 manuscritos hebreos y aljamiados expuestos (ketubot, tacanot, impuestos, deudas y otros) con fotografía y descripción de cada uno de ellos.

55

LAURIÑO, Manuel.- *Historias y leyendas de Andalucía*.- Sevilla: Cas-

tillejo, (D. L. 1999).- 351 págs.: ilustr.; 21×15 cm.

Dos de ellas con los judíos como elemento central: «El especiero judío» y «La Peña de los judíos».

56

LEE, Carol Ann.- *Biografía de Ana Frank, 1929-1945* / Traducción de Mónica RUBIO.- Tít. orig. *Roses from the Earth: The Biography of Anne Frank*.- Barcelona: Plaza & Janés, 1999.- 375 págs., 16 h. de láms.; 22×15 cm.

Pormenorizada y documentada biografía de la autora del famoso diario, basada en entrevistas a familiares y conocidos así como en documentos poco estudiados hasta ahora.

57

LYRIA, Hado.- *Delenda (Poemas 1992-1997)* / Prólogo de Manuel VÁZQUEZ MONTALBÁN.- Madrid: Visor, 1999.- 74 págs., [1 h.]; 20×13 cm.

Hado Lyra es el seudónimo de la poetisa judeo-barcelonesa Myriam Sumbulovich, radicada en Milán. El volumen incluye varios poemas de tema judío.

58

Marc Chagall: Tradiciones judías, Fundación Juan March, 15 de enero - 11 de abril de 1999 / Texto Sylvie FORESTIER; Benjamin HARSHAV; Marc CHAGALL; Meret MEYER.- Madrid: Fundación Juan March, (D. L. 1998) 1999.- 163 págs.: ilustr. color (4 pleg.), [2 h.]; 29×23 cm.

Cuidado catálogo de la exposición. Incluye, entre otros, un amplio estudio sobre su decorado para el teatro judío, obra expuesta por primera vez fuera de Rusia.

59

MATE, Reyes.- *De Atenas a Jerusalén: Pensadores judíos de la modernidad*.- Tres Cantos, Madrid: Akal, 1999.- 85 págs., [1 h.]; 24×17 cm.

Una reflexión sobre la importancia del pensamiento judío («Jerusalén») en la Modernidad, centrado en figuras como H. Cohen, F. Rosenzweig o W. Benjamin.

60

MEYER, John P.- *Un judío marginal: Nueva versión del Jesús histórico*.- *Estella, Navarra: Verbo Divino, 1999.- 471 págs.

61

MEYUHAS GINIO, Alisa.- *Fontes Iudaeorum Regni Castellae: VIII De bello iudaeorum: Fray Alonso de Espina y su Fortalitium fidei*.- Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998.- 105 págs., [1 h.]; 28×19 cm.

Resumen analítico de «De bello iudaeorum», tercer libro del *Fortalitium*, una de las obras antijudías más venenosas, escrita en la Castilla medieval.

62

El món jueu = Qüestions de Vida Cristiana 193.- Monestir de Montserrat: Abadía de Montserrat, 1999.- 144 págs.; 20×14 cm.

Número especial de la revista que incluye un total de cuatro artículos sobre judaísmo y judíos en Cataluña.

63

MORÁN, Gregorio.- *Llueve a cántaros: Crónicas intempestivas*.- Barcelona: Península, 1999.- 414 págs., [1 h.]; 23×15 cm.

Selección de artículos publicados en *La Vanguardia*, incluyendo los antijudíos, uno de estos inédito.

64

MUÑOZ-ALONSO, Alejandro.- *La influencia de los intelectuales en el 98 francés: el asunto Dreyfus*.- *Madrid: Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales, 1999.- 77 págs., [5 h.]; 22×15 cm.

65

NETANYAHU, B.- *Los orígenes de la*

inquisición en la España del siglo XV / Traducción de Ángel ALCALÁ GALVE; Ciriaco MORÓN ARROYO.- Tít. orig. *The Origins of the Inquisition in Fifteenth Century Spain*.- Barcelona: Crítica, 1999.- XIX, 1271 págs., [2 h.]; 23×15 cm.

Cuatro años después de su aparición en inglés, aparece en España el polémico libro del profesor israelí cuya tesis principal es que la inquisición española perseguía a los conversos por motivos racistas y no religiosos. Netanyahu afirma, apoyándose en las fuentes hebreas con las que trabajó, que los judeoconversos no judaizaban.

66

NEUMAN, Lilian.- *Levantar ciudades*.- Barcelona: Destino, 1999.- 170 págs., [3 h.]; 23×15 cm.

Obra con tintes autobiográficos, arranca en el Buenos Aires natal de la autora y se centra en la relación hija-padre («un judío renegado o ateo ...»). Novela finalista del premio Nadal 1999.

67

ORLEV, Uri.- *L'illa del carrer dels ocells* / Trad. Eulàlia SARIOLA.- Madrid: Alfaguara; Barcelona: Grup Promotor, 1998.- 200 págs.: ilust.; 20×12 cm.

Novela juvenil protagonizada por un niño judío que se esconde en el gueto de Varsovia durante el Holocausto.

68

ORLEV, Uri.- *Lidia, reina de Palestina* / Trad. Noemí PARÍS.- Tít. orig. *Lidyah, malkat Erets Yisra'el*.- Barcelona: Noguer y Caralt, 1998.- 159 págs.; 22×14 cm.

Novela para lectores jóvenes cuya protagonista es una adolescente judía de Rumanía que durante la segunda guerra mundial huye hacia el país de Israel. Lo verdaderamente chocante es la traicionera traducción del título.

69

OUAKNIN, Marc-Alain.- *El libro quemado: Filosofía del Talmud* / Tra-

ducción de Alberto SUCASAS.- Tít. orig. *Le livre brûlé: La philosophie du Talmud*.- Barcelona: Riopiedras, 1999.- 431 págs.: ilust.; 22×15 cm.

Intento de aproximación al Talmud y a su método de estudio. En la tercera parte del libro se habla de un tal «Nahmán de Braslav». ¿Acaso el traductor se estará refiriendo al famoso maestro hasídico de Bratislava?

70

OZ, Amos.- *Una pantera al soterrani* / Traducción de l'hebreu per Roser LLUCH I OMS.- Tít. orig. *Panther barmartef*.- Madrid: Barcanova; Siruela, 1998.- 174 págs., [1 h.]; 22×14 cm.

Ver *Sefarad* 59 n° 74 para la versión en castellano de esta novela.

71

Paganos, judíos y cristianos en los textos de Qumrán / Coordinador Julio TREBOLLE BARRERA.- Madrid: Trotta, 1999.- 374 págs., [1 h.]; 23×15 cm.

El volumen recoge quince trabajos de doce autores presentados en el «Seminario Internacional Complutense Manuscritos del mar Muerto» (Madrid 1997) o en el curso «Los manuscritos del mar Muerto. Paganos, judíos y cristianos».

72

Las palabras de Miriam (Voces de poetas judías latinoamericanas) / [Ed. y pról.] Marjorie AGOSIN.- Madrid: Torremozas, 1999.- 95 págs.; 21×13 cm.

Esta antología reúne unos 40 poemas escritos por 22 poetisas hispanoamericanas (algunas residen actualmente en España) presentados en cuatro bloques temáticos: «Genealogías», «Iluminaciones», «Oficios de la memoria» y «Jerusalén».

73

Palabras de los sabios judíos / Seleccionadas y presentadas por Victor MALKA; Pinturas de Marc CHAGALL; Trad. Rosa Mª MARTÍNEZ COLL.- Tít. orig. *Paroles de sagesse juive*.- Barce-

lona: Ediciones B, 1999.- 52 págs.: ilust. color; 21×12 cm.

Antología bellamente editada e ilustrada en la que se recogen una veintena de sentencias y textos breves tomados de las fuentes judías, los maestros hasídicos y autores judíos contemporáneos.

74

PASAMAR LÁZARO, José Enrique.- *Los familiares del Santo Oficio en el distrito inquisitorial de Aragón* / Prólogo de Consuelo MAQUEDA ABREU.- Zaragoza: Institución Fernando el Católico (CSIC), 1999.- 201 págs.: ilust., [1 h.]; 24×17 cm.

Estudio basado en fuentes documentales sobre el modo de llegar a ser familiar de la inquisición aragonesa y el origen, función, poderes y privilegios del cargo.

75

Peregrinaciones en el mundo judío, Exposición, 28 de septiembre al 28 de octubre de 1999.- Santiago de Compostela: Museo das Peregrinacións, [1999].- [12] págs.: ilust. color; 20×10 cm.

Prospecto de la exposición de fotografías realizadas por varios fotógrafos israelíes. Publicado también en inglés y gallego.

76

PERES, Simon.- *Que salga el sol* / Trad. Daniel ROYO.- Tít. orig. *Que le soleil se lève*.- Barcelona: Seix Barral, 1999.- 23×14 cm.

El autor esboza su plan y sus ideas pacifistas encaminados a crear un nuevo Oriente próximo basado en la paz y la cooperación.

77

PÉREZ, Joseph.- *Historia de España* / Trad. Juan VIVANCO; Magda MIRABET; Mª Carmen DOÑATE.- Tít. orig. *Histoire de l'Espagne*.- *Barcelona: Crítica, 1999.- 761 págs.; 23×16 cm.

78

PÉREZ RAMÍREZ, Dimas; F. Javier TRIGUERO CORDENTE.- *Papeles suel-*

tos de la inquisición de Cuenca.– Cuenca: Diputación Provincial de Cuenca, 1999.– 511 págs.: ilustr.; 28×21 cm.

Relación de los más de 8.000 documentos sueltos de la inquisición de Cuenca que se conservan en el Archivo Diocesano de la ciudad. Con este volumen ya se dispone del catálogo completo de este archivo inquisitorial, iniciado por Cirac Estopañán (*Registro de documentos del Santo Oficio de Cuenca y Sigüenza I*, 1965) y continuado por Dimas Pérez (*Catálogo del Archivo de la Inquisición de Cuenca*, 1982). Índices de nombres y lugares.

79

PRATS OLIVÁN, Arturo.– *Esquemas de hebreo: Gramática y usos lingüísticos*.– Madrid: Palas Atenea, 1999.– 79 págs.: 17×13 cm.

Fichas presentadas en formato de libro para aprender o consultar los rudimentos de la gramática hebrea.

80

PROFIAT DURÁN.– *Cinco cuestiones debatidas de polémica*, Edición crítica bilingüe / [Ed. y trad.] José Vicente NICLÓS ALBARRACÍN; con anotaciones [y pról.] de C. del VALLE R.– Madrid: Aben Ezra, 1999.– 110 págs., [1 h.]; 20×13 cm.

Edición hebrea y versión española de las *Teshubot be-'Anshe 'Awen* [sic], seguidas de un breve estudio de C. del Valle sobre la obra, que se publica en español y en inglés.

81

RABINYAN, Dorit.– *Novias persas / Trad. Nuria PUJOL*.– Tít. orig. *Persian Brides*.– Barcelona: Martínez Roca, 1999.– 205 págs., [1 h.]; 24×16 cm.

Primera novela de esta joven escritora israelí. Los avatares matrimoniales de dos adolescentes judías iraníes de finales del siglo pasado forman el hilo argumental. Escrita en hebreo, la han traducida del inglés.

82

RAMÓN Y CAJAL, Santiago.– *La mujer / conversaciones e ideario reco-*

gidos por Margarita NELKEN ...; <pról. Santiago LORÉN; introd. Jacobo ISRAEL GARZÓN; Javier de la PUERTA>.– Ed. facsímil de la de 1932.– Zaragoza: Certeza, 1999.– VIII, 44, 178 págs.; 14×10 cm.

La introducción a esta edición facsimilar es una biografía de M. Nelken, escritora judía madrileña y diputada en las Cortes por Badajoz en tiempos de la segunda República.

83

RAMOS RUBIO, José Antonio.– *La comunidad judía de Trujillo: La judería y la sinagoga / Fotografía M^a Teresa PÉREZ ZUBIZARRETA*.– [Trujillo: s. n.], (D. L. 1998).– [31] págs.: ilustr.; 21×15 cm.– («Cuadernos de Historia de Trujillo» 2)

Trabajito de divulgación un tanto descuidado.

84

Recerca 3 / <Present. Albert CURTO HOMEDES>.– Tortosa: Arxiu Històric Comarcal de les Terres de l'Ebre y Centre d'Estudis Històrics del Baix Ebre, (D. L. 1999).– 206 págs.: ilustr.; 24×17 cm.

El «Dossier» es un monográfico sobre judíos y conversos de Tortosa con cuatro artículos dedicados al tema.

85

Reencuentro en Sefarad Al-Andalus: Primer encuentro de poetas del arco mediterráneo / Edición y prefacio de Jaime B. ROSA; Prólogo de Pedro J. de la PEÑA.– Valencia: Instituto de Estudios Modernistas, (D. L. 1999).– 107 págs.; 21×14 cm.

Poemas de diferentes autores (de los que no se dice ni quiénes son, ni de dónde son, ni en qué idioma escriben) en versión trilingüe cada uno de ellos: hebreo, árabe y español o sefardí.

86

Relatos de mujeres 3.– Madrid: Torremozas, 1999.– 91 págs.; 20×13 cm.

Tres relatos de sendas autoras. Uno de ellos, «Diario para un cuadro» de Esther Bendahán, tiene un personaje judío.

87

REYES BLANC, Luis.- *Viaje a Palestina*.- Barcelona: Ediciones B, 1999.- 238 págs., [1 h.]; 23×15 cm.

Errores y prejuicios abundan en este libro de viajes por Israel y los territorios palestinos escrito con pluma ágil y un exceso de sarcasmo y hostilidad contra la religión judía. Premio Grandes Viajeros 1999.

88

ROE, Caroline.- *Remedio para la traición* / Trad. Hebe ARONSON DE PIÑEIRO.- Tít. orig. *Remedy for Treason*.- Barcelona: Emecé, 1999.- 318 págs., [1 h.]; 22×14 cm.

Isaac el Ciego, un personaje judío de ficción metido a detective, es el protagonista de esta novela ambientada en la Gerona medieval. Publicada simultáneamente en catalán por Edicions 62 con el título *Remeis i traicions*.

89

ROMEU, Pilar.- *Leyendas del rey Salomón en textos sefardíes*.- Barcelona: Tirocinio, 1999.- 136 págs.; 22×14 cm.

Edición en caracteres latinos de una veintena de textos judeoespañoles en torno a la figura de Salomón procedentes de diversas obras del siglo XIX. Glosario.

90

RON-FEDER, Galila.- *Querido yo* / Trad. Eulàlia SARIOLA; Ilust. Carmen LUCINI.- Madrid: SM, 1998.- 143 págs.: ilust.; 19×12 cm.

Novela de la escritora israelí Ron-Feder destinada al público infantil.

91

ROURA, Joan.- *El complot dels intransigents: El pròxim orient de la guerra del Líban a la batalla de Jerusa-*

lem.- Barcelona: Magrana, 1999.- 420 págs., [2 h.]; 20×13 cm.

Extensa crónica periodística que aborda el conflicto y el proceso de paz palestino-israelíes desde principios de los ochenta.

92

SAFRAN, Alexandre.- *Sabiduría de la cábala*.- Tít. orig. *Sagesse de la Kabbale*.- *Barcelona: Riopiedras, 1998.- 208 págs., [4 h.]; 22×15 cm.

93

SARIOLA, Eulàlia.- *Israel, Bibliovacances 99*.- Parets del Vallès: Generalitat de Catalunya; Ajuntament de Parets del Vallès, [1999].- 16 págs.; 15×22 cm.

Catálogo -corto y bellamente diseñado- de una muestra de libros de judaica en la Biblioteca Can Butjosa.

94

SEMEL, Nava.- *Clases de vuelo* / Traducido del hebreo por Carlos SILVEIRA.- Santa Marta de Tormes, Salamanca: Lóguez, 1998.- 98 págs., [1 h.]; 21×14 cm.

Novela para niños.

95

SERRANO, Enrique.- *La marca de España*.- Barcelona: Destino, 1999.- 151 págs.; 23×15 cm.

Colección de 17 relatos de ficción histórica, tres de los cuales son de tema judío: «Los avaros de Gerona», sobre caba-listas; «El converso», sobre Luis de Santángel; y «La venturosa pasión», en torno a la figura de Spinoza. Es el primer libro de este autor colombiano, publicado por primera vez por Planeta (Bogotá 1997).

96

SERRANO MANGAS, Fernando.- *La segura travesía del Agnus Dei: Ignorancia y malevolencia en torno a la figura de Benito Arias Montano «El Menor» (1588-1641)* / <Pról. Andrés OYOLA

FABIÁN>.- [Badajoz:] Diputación de Badajoz; Editora Regional de Extremadura, 1999.- 275 págs.; 23×16 cm.

Estudio sobre el judeoconverso Benito Arias Montano, Gobernador y Capitán General en las Indias, pariente del bibliota-bibliotecario homónimo.

97

Sobre jueus i conversos de les Balears / Ricard SOTO; Josep F. LÓPEZ; Gloria MOUND; Gabriel LLOMPART; Mateu COLOM; Josep Juan VIDAL; Leonard MUNTANER; Presentació Jacqueline TOBIASS; Introducció Pau CATEURA.- Palma: Leonard Muntaner, 1999.- 125 págs.: ilust., [1 h.]; 22×15 cm.

Edición de las ponencias presentadas en las Jornades sobre jueus i conversos de les Balears a l'època del descobriment d'Amèrica organizadas por el Institut de Relacions Culturals Balears-Israel (Palma de Mallorca, mayo de 1992).

98

Sinagoga de Córdoba.- Córdoba: Diputación Provincial de Córdoba, (D. L. 1999).- 1 h. pleg. (= 8 págs.): ilust. color; 23×9 cm.

Folleto turístico.

99

TOKER, Eliahu.- *Un diferente y su diferencia: Vida y obra de Carlos M. Grünberg*.- Madrid: Del Taller de Mario Muchnik, 1999.- 329 págs., 8 h. de láms. + CD; 23×15 cm.

Biografía de este autor y líder sionista judeoargentino nacido poco después que el siglo, con una amplia antología de poemas y otros textos del y sobre el autor. El CD incluye discursos del propio Grünberg, y lectura de sus poemas por Héctor Yánover.

100

TALENS, Manuel.- *La parábola de Carmen la Reina*.- Barcelona: Tus-

quets, [2ª ed.] 1999.- 373 págs., [1 h.]; 23×15 cm.

Un médico judío, una anarquista, los caciques y un pueblo de las Alpujarras son algunos de los ejes de esta novela ambientada en el siglo XIX. La primera edición la publicó Versal en 1992.

101

¡Va de cuentos! / <Pról. Sagrario FERNÁNDEZ-PRIETO; epíl. Nuria ESTEBAN>.- Madrid: Espasa, 1999.- 272 págs.: ilust., [4 h.]; 20×12 cm.

25 cuentos inéditos de otros tantos autores españoles. Entre ellos, *La magia de la Torah* de César Vidal.

102

VÁNDOR, Jaime.- *Algo largamente inesperado* / Pról. Vicenç VILLATORO.- Barcelona: Seuba, 1999.- 65 págs.; 20×13 cm.

Primer libro de poemas del autor, vienesés refugiado durante la segunda guerra mundial en Budapest, barcelonés desde hace más de medio siglo y profesor de filología hebrea y de historia judía. Versos sobre el holocausto y, como dice el prologo, desde el holocausto.

103

VELMANS, Edith.- *El diario de Edith* / Trad. Josefina RUIZ.- Tít. orig. *Edith's Book*.- Barcelona: Mondadori, 1999.- 299 págs., [2 h.]; 24×14 cm.

Diario de una adolescente judía holandesa que sobrevivió al holocausto.

104

VILANOVA, Pere.- *Jerusalén: El proceso de paz en oriente medio*.- Barcelona: Icaria; CIDOB, 1999.- 231 págs.: mapas; 22×13 cm.

El autor, profesor de la Universidad de Barcelona, presenta una visión un tanto sesgada del asunto de Jerusalén en el marco del actual proceso de paz, afín a las tesis y argumentos palestinos.

105

VOLPI, Jorge.- *En busca de Kling-*

sor.- Barcelona: Seix Barral, 1999.- 444 págs., [2 h.]; 24×17 cm.

Premio Biblioteca Breve 1999, la novela del autor mexicano se sitúa en los ambientes científicos de la Alemania nazi dedicados a la bomba atómica. Varios personajes judíos, históricos y de ficción.

106

WOLODARSKY, Solly.- *Maimónides el sefardí* / <Pról. Julia GARCÍA VERDUGO>.- Madrid: J. García Verdugo, 1999.- 96 págs.; 21×14 cm.

Obra teatral inspirada en la vida del sabio hispanojudío antes de su salida de la Península.

107

YEHOSHÚA, Abraham B.- *Viaje al fin del milenio* / Traducción del hebreo de Sonia de PEDRO; Raquel GARCÍA LOZANO.- Tít. orig. *Massa' el tom ha-élef*.- Madrid: Siruela, 1999.- 408 págs.; 22×14 cm.

Novela de viajes que lleva a su protagonista, el judío tangerino Ben Atar, hasta París y Worms en torno al año 1000.

108

ZIMLER, Richard.- *El último caballista de Lisboa* / Trad. Alberto COSCARELLI.- Tít. orig. *The Last Kabbalist of Lisbon*.- Barcelona: Edhasa, 1999.- 493 págs., [5 h.]; 23×15 cm.

En Lisboa, en 1506, un aprendiz de caballista metido a detective en plena matanza de judeoconversos es la trama de esta novela norteamericana. Se cae de las manos... y no sólo por su peso.

109

Zohar: El libro del esplendor / Traducción Esther COHEN; Ana CASTAÑO; Selección, prólogo y notas Esther COHEN.- Barcelona: Azul, 1999.- 197 págs., [1 h.]; 21×16 cm.

Una antología más en español del *Zóhar*, preparada a partir de antologías modernas en inglés y francés.